

INSTRUKCJA UŻYWANIA



Numer i data wydania: 1 / 07.2025



Wysoki chodzik rehabilitacyjny typu ambona

Model: B200AM

Wstęp

Dziękujemy za wybór naszego produktu. Jesteśmy pewni, że spełni on Państwa oczekiwania. Zachęcamy do zapoznania się z niniejszym dokumentem przed pierwszym użyciem wyrobu. Instrukcja ta ma na celu dostarczenie niezbędnych informacji dotyczących bezpiecznego użytkowania wyrobu medycznego. W instrukcji znajdują się szczegółowe wskazówki dotyczące funkcji i możliwości urządzenia. Zachowanie dokumentu pozwala na łatwe odnalezienie tych informacji w przyszłości, co ułatwia prawidłowe użytkowanie.

Opis wyrobu medycznego

Wyrób medyczny przeznaczony do wspomagania pionizacji oraz poruszania się osób z ograniczoną sprawnością ruchową. Produkt zaprojektowano z myślą o bezpieczeństwie, komforcie i ergonomii użytkowania podczas rehabilitacji, rekonwalescencji po urazach lub operacjach, a także w codziennym funkcjonowaniu osób starszych. Charakteryzuje się lekką i stabilną konstrukcją z możliwością regulacji wysokości, wyposażony jest w wygodne podpórki pachowe oraz cztery obrotowe kółka z hamulcami, co zapewnia komfort, bezpieczeństwo i łatwość użytkowania zarówno w domu, jak i w placówkach medycznych.

Przewidziane zastosowanie

Wyrób przeznaczony do wspomagania pionizacji oraz poruszania się osób z ograniczoną sprawnością ruchową, w szczególności pacjentów w trakcie rehabilitacji po urazach, zabiegach operacyjnych, udarach lub innych schorzeniach neurologicznych i ortopedycznych,

a także osób starszych mających trudności z samodzielnym chodzeniem. Wyrób umożliwia bezpieczne przemieszczanie się, zapewnia stabilizację oraz wsparcie podczas nauki chodzenia lub powrotu do aktywności ruchowej, odciążając kończyny dolne i zmniejszając ryzyko upadków. Powinien być stosowany zgodnie z zaleceniami personelu medycznego, w warunkach domowych, placówkach opieki zdrowotnej lub rehabilitacyjnych.

Przeciwwskazania

Wyrób medyczny nie powinien być stosowany przez osoby z silnymi zaburzeniami równowagi lub znaczną utratą siły mięśniowej, które uniemożliwiają bezpieczne korzystanie z urządzenia bez stałego wsparcia osoby trzeciej. Przeciwwskazaniem jest także brak możliwości samodzielnego poruszania się oraz poważne schorzenia zdrowotne, które mogą zwiększać ryzyko upadku lub urazu podczas użytkowania chodzika. Wyrób powinien być dobierany indywidualnie z pomocą specjalisty lub fizjoterapeuty, a w przypadku wątpliwości co do możliwości bezpiecznego użytkowania należy skonsultować się z lekarzem.

Użytkownik

Wyrób może być obsługiwany samodzielnie przez użytkownika. Wyrób przeznaczony dla laika.

Opis budowy wyrobu



Ryc. 1. Elementy budowy wyrobu

Nr	Nazwa elementu	Opis funkcji
1	Podpórka pachowa (podpachowa)	Miękka, wyprofilowana część do podparcia pod pachami, zapewniająca komfort i stabilizację użytkownika.
2	Rama główna	Konstrukcja nośna wykonana z metalu zapewniająca stabilność chodzika.
3	Uchwyty regulacyjne	Pokrętła służące do regulacji wysokości podpórek pachowych, umożliwiające dopasowanie do wzrostu użytkownika.

Nr	Nazwa elementu	Opis funkcji
4	Półka/siedzisko	Szeroka część do podparcia ciężaru ciała jako siedzisko, zwiększająca komfort użytkowania.
5	Kółka z hamulcami	Cztery obrotowe kółka umożliwiające łatwe przemieszczanie się; często wyposażone w blokadę (hamulec) dla bezpieczeństwa.
6	Poprzeczka stabilizująca	Pozioma rurka wzmacniająca konstrukcję i zwiększająca sztywność ramy.

Przygotowanie do użycia

1. Wyjmij chodzik z opakowania i sprawdź kompletność wszystkich elementów.
2. Rozłóż ramę – model ten posiada składany, lekki stelaż ułatwiający transport i przechowywanie.
3. Zamocuj uchwyty (jeśli są demontowane) oraz upewnij się, że wszystkie elementy są stabilnie zabloковane.
4. Wyreguluj wysokość rączek – ustaw je na wysokości nadgarstków użytkownika, gdy stoi wyprostowany przy chodziku. Prawidłowa regulacja zapewnia bezpieczeństwo i komfort użytkowania.

Sposób użycia

1. Chodzik ustaw na płaskiej powierzchni.
2. Stań pomiędzy tylnymi nogami chodzika, trzymając oburącz za uchwyty.
3. Przesuń chodzik lekko do przodu, a następnie wykonaj krok, przesuwając najpierw jedną, potem drugą nogę.
4. Powtarzaj czynność, przesuwając chodzik przed sobą na niewielką odległość i podążając za nim.
5. Nie opieraj się całym ciężarem ciała na chodziku – służy on do podtrzymywania równowagi, nie do podnoszenia ciała.
6. Zaleca się używanie chodzika na powierzchniach suchych i równych, aby uniknąć poślizgnięcia.



Użytkownik lub jego opiekun powinien skonsultować się z pracownikiem służby zdrowia, jeżeli nie jest pewien czy wyrób medyczny jest właściwy dla danego pacjenta.



Maksymalny dopuszczalny ciężar użytkownika – 120 kg.



Każde użycie niezgodne z przeznaczeniem jest uważane za niewłaściwe i NIEBEZPIECZNE. Producent i/lub dystrybutor nie ponoszą odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym, nieprawidłowym i/lub nieuzasadnionym użytkowaniem.

Zasady bezpieczeństwa i używania

- Przed każdym użyciem sprawdź stabilność oraz stan techniczny wszystkich elementów chodzika.
- Dopasuj wysokość podpórek pachowych na przedramiona do wzrostu użytkownika.
- Upewnij się, że wszystkie blokady i mechanizmy regulacji są prawidłowo zablokowane.
- Używaj chodzika wyłącznie na równych, suchych i stabilnych powierzchniach.
- Przemieszczaj się powoli, przesuwając chodzik przed sobą obiema rękami, a następnie dostawiając nogi.
- Nie opieraj całego ciężaru ciała na chodziku – służy on do podparcia i asekuracji, a nie do podnoszenia ciała.
- W przypadku konieczności zatrzymania się, zablokuj kółka za pomocą hamulców.
- Nie używaj chodzika, jeśli masz poważne zaburzenia równowagi lub nie możesz samodzielnie się poruszać.
- Unikaj przeszkód, schodów i śliskich powierzchni podczas użytkowania wyrobu.
- Regularnie czyść chodzik i kontroluj stan końcówek oraz kółek, wymieniając je w razie zużycia.
- Używaj chodzika zgodnie z zaleceniami lekarza lub fizjoterapeuty oraz instrukcją producenta.

Konserwacja i czyszczenie

- Regularne czyszczenie wyrobu powinno odbywać się z użyciem wody, gąbki oraz łagodnych detergentów przeznaczonych do tworzyw sztucznych, takich jak mydło lub delikatne środki czyszczące posiadające atest PZH. Po każdym użyciu ważne jest, aby dokładnie osuszyć krzesło.
- Należy unikać używania: mocnych detergentów, środków ściernych, wybielaczy, benzyny oraz wszelkich rozpuszczalników, ponieważ mogą one spowodować uszkodzenia ramy, widoczne ubytki oraz prowadzić do utraty gwarancji.
- Utrzymanie czystości wszystkich elementów jest kluczowe dla zachowania funkcjonalności wyrobu; należy je przechowywać w odpowiednich warunkach. Składowanie w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności (np. łaźniach, pralniach) lub na zewnątrz, w połączeniu z brakiem higieny, może prowadzić do szybkiej utraty właściwości użytkowych i estetycznych.
- Należy unikać wystawiania wyrobu na ekstremalne warunki pogodowe (deszcz, śnieg, intensywne słońce), ponieważ niektóre elementy mogą zmienić kolor.

Warunki przechowywania i transportu

Wyrób powinien być przechowywany w suchym i dobrze wentylowanym miejscu, chronionym przed działaniem wilgoci oraz ekstremalnych temperatur, aby zapobiec uszkodzeniom materiałów. Należy unikać kontaktu z substancjami chemicznymi, które mogą wpłynąć na jego trwałość i właściwości użytkowe. Podczas transportu wyrób powinien być zabezpieczony w sposób zapobiegający jego przesuwaniu się oraz uszkodzeniom. Należy używać odpowiednich opakowań ochronnych.

Utylizacja

Utylizację wyrobu należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi lokalnymi przepisami ochrony środowiska.

Okres użytkowania

Oczekiwana żywotność produktu wynosi do 5 lat, jeśli jest on używany zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji używania. Produkt może być używany po upływie tego okresu, jeśli jest nieuszkodzony i spełnia określone wymagania bezpiecznego używania.

Gwarancja

- Produkt jest objęty 24-miesięczną gwarancją od daty zakupu na wszelkie wady materiałowe lub produkcyjne.
- Gwarancja obejmuje bezpłatną wymianę i/lub naprawę części, w których stwierdzono wady produkcyjne.
- Gwarancja nie obejmuje części podlegających normalnemu zużyciu.
- Gwarancja traci ważność, jeśli wyrób został naruszony/zmodyfikowany, jeśli wada jest wynikiem niewłaściwego użytkowania lub jeśli uszkodzenia nie można przypisać producentowi.

UWAGA

Każdy poważny incydent związany z wyrobem należy zgłosić producentowi i właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym użytkownik lub pacjent mają miejsce zamieszkania.

Wyjaśnienie symboli

	Zgodność wyrobu z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych		Wyrób medyczny
	Zajrzyj do instrukcji używania		Maksymalny ciężar użytkownika (podany na etykiecie i w instrukcji)
	Model		Numer serii/partii
	Data produkcji		Ostrzeżenie
	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu		Producent wyrobu medycznego
	Chronić przed wilgocią		Trzymać z dala od światła słonecznego

Skład surowcowy:

- Rama: aluminium lub stal malowana proszkowo
- Uchwyty: tworzywo sztuczne (np. poliuretan lub pianka EVA) o właściwościach antypoślizgowych
- Kółka: tworzywo sztuczne (PVC lub guma)
- Elementy regulacyjne i łączniki: stal, tworzywo sztuczne

Dane techniczne:

- Maksymalne obciążenie: 120 kg
- Wysokość regulowana: ok. 78–100 cm (w zależności od wersji)
- Konstrukcja: składana, z możliwością łatwego transportu
- Ilość kółek: 4, obrotowe, z hamulcami
- Przeznaczenie: do użytku domowego i placówek medycznych
- Waga wyrobu: ok. 7–10 kg (w zależności od wersji)
- Wykończenie: powłoka odporna na zarysowania i korozję

Producent

ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polska,
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



INSTRUCTIONS FOR USE



Issue number and date: 1 / 07.2025



High pulpit rehabilitation walker

Model B200AM

Introduction

Thank you for choosing our product. We are confident that it will meet your expectations. We encourage you to read this document before using the product for the first time. These instructions are intended to provide the necessary information on the safe use of the medical device. The manual provides detailed guidance on the device's functions and capabilities. Retaining the document allows this information to be easily found in the future, facilitating correct use.

Description of the medical device

A medical device designed to assist the upright standing and mobility of people with reduced mobility. The product is designed for safety, comfort and ergonomic use during rehabilitation, recovery from injury or surgery, as well as in the daily functioning of older people. It features a lightweight and stable height-adjustable design, is equipped with comfortable underarm supports and four swivel castors with brakes for comfort, safety and ease of use both at home and in medical facilities.

Intended use

The product is intended to support upright standing and mobility of persons with reduced mobility, in particular patients undergoing rehabilitation after trauma, surgery, stroke or other neurological and orthopaedic conditions, as well as elderly persons having difficulty walking

independently. The product enables safe movement, provides stability and support during learning to walk or returning to physical activity, relieving pressure on the lower limbs and reducing the risk of falls. It should be used as directed by medical personnel, in home, healthcare or rehabilitation settings.

Contraindications The medical device should not be used by people with severe balance disorders or significant loss of muscle strength that prevents safe use of the device without constant support from a third person. Inability to move independently and serious health conditions that may increase the risk of a fall or injury when using a walker are also contraindications. The device should be selected individually with the help of a specialist or physiotherapist, and a doctor should be consulted if there is any doubt about the possibility of safe use.

User

The product can be operated independently by the user. A product designed for the layman.

Description of product construction



Fig. 1 Elements of product construction

No.	Component name	Description of functions
1	Armpit support	Soft, contoured armpit support section for user comfort and stabilisation.
2	Main frame	Supporting structure made of metal to ensure the stability of the walker.
3	Adjustment handles	Knobs for adjusting the height of the armpit supports to suit the user's height.
4	Shelf/seat	Wide section to support body weight as a seat, increasing comfort.

No.	Component name	Description of functions
5	Wheels with brake.	Four swivel castors for easy mobility; often fitted with a locking device (brake) for safety.
6	Stabilising bar	Horizontal tube to reinforce the structure and increase the rigidity of the frame.

Preparation for use

1. Remove the walker from the packaging and check that all components are complete.
2. Fold out the frame - this model has a foldable, lightweight frame for easy transport and storage.
3. Fix the handles (if removable) and ensure that all components are securely locked.
4. Adjust the height of the handles - set them at the height of the user's wrists when standing upright at the walker. Correct adjustment ensures safety and comfort.

How to use

1. Place the walker on a flat surface.
2. Stand between the back legs of the walker, holding the handles with both hands.
3. Move the walker slightly forward and then take a step, moving first one, then the other leg.
4. Repeat the activity, moving the walker in front of you a short distance and following it.
5. Don't lean your whole body weight on the walker - it's for balance, not for lifting your body.
6. It is recommended to use the walker on dry and level surfaces to avoid slipping.



The user or their carer should consult a healthcare professional if they are unsure whether the medical device is appropriate for the patient in question.



Maximum permissible user weight – 120 kg.



Any use not in accordance with the intended use is considered inappropriate and DANGEROUS. The manufacturer and/or distributor shall not be liable for damage caused by improper, incorrect and/or unreasonable use.

Safety and usage rules

- Before each use, check the stability and condition of all components of the walker.
- Adjust the height of the armpit rests for the forearms to suit the height of the user.
- Ensure that all locks and adjustment mechanisms are properly locked.
- Only use the walker on even, dry and stable surfaces.
- Move slowly by moving the walker in front of you with both hands and then getting your legs.
- Don't rest your whole body weight on the walker - it is for support and assistance, not for lifting your body.
- If you need to stop, lock the wheels with the brakes.

- Do not use a walker if you have a severe balance disorder or cannot move independently.
- Avoid obstacles, stairs and slippery surfaces when using the product.
- Clean the walker regularly and check the condition of the tips and wheels, replacing them if they wear out.
- Use the walker according to the recommendations of your doctor or physiotherapist and the manufacturer's instructions.

Maintenance and cleaning

- Regular cleaning of the product should be carried out with water, a sponge and mild detergents intended for plastics, such as soap or a mild cleaning agent approved by the National Institute of Hygiene. It is important to dry the chair thoroughly after each use.
- Avoid the use of: strong detergents, abrasives, bleach, gasoline and any solvents, as these can cause damage to the frame, visible defects and lead to a loss of warranty.
- Maintaining the cleanliness of all components is key to maintaining the functionality of the product; they must be stored in appropriate conditions. Storage in rooms with high humidity (e.g. baths, laundries) or outdoors, combined with a lack of hygiene, can lead to a rapid loss of functional and aesthetic properties.
- Avoid exposing the walker to extreme weather conditions (rain, snow, intense sun), as some parts may change colour.

Storage and transport conditions

The product should be stored in a dry and well-ventilated place, protected from moisture and extreme temperatures to prevent damage to the materials. Contact with chemicals that may affect its durability and performance should be avoided. During transport, the product should be secured in such a way as to prevent displacement and damage. Use appropriate protective packaging.

Disposal

Disposal of the product must be carried out in accordance with the applicable local environmental regulations.

Product life

The expected product life is up to 5 years if used in accordance with the information in the instructions for use. The product can be used after this period if it is undamaged and meets the specified requirements for safe use.

Warranty

- The product is covered by a 24-month warranty from the date of purchase, against any defects in material or workmanship.
- The warranty covers the free replacement and/or repair of parts found to be manufacturing defects.
- The warranty does not cover parts subject to normal wear and tear.
- The warranty is no longer valid if the product has been tampered with/modified, if the defect is the result of misuse or if the damage cannot be attributed to the manufacturer.

NOTE

Any serious incident involving the device must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user or patient is residing.

Explanation of symbols

	Conformity of the device with EU Regulation 2017/745 on medical devices		Medical device
	Take a look at the instructions for use		Maximum user weight (indicated on the label and in the instructions)
	Model		Batch/series number
	Date of production		Warning
	Unique identification code of the device		Medical device manufacturer
	Protect from moisture		Keep out of sunlight

Product content:

- Frame: aluminium or powder-coated steel
- Grips: plastic (e.g. polyurethane or EVA foam) with non-slip properties.
- Wheels: plastic (PVC or rubber)
- Control elements and connectors: steel, plastic

Technical data:

- Maximum load: 120 kg
- Adjustable height: approx. 78-100 cm (depending on version).
- Design: Foldable, easily transportable
- Number of wheels: 4, swivel, with brakes
- Purpose: for home use and medical facilities
- Product weight: approx. 7-10 kg (depending on version)
- Finish: scratch- and corrosion-resistant coating

Manufacturer



ACTION S.A.
 Zamienie,
 Address: ul. Dawidowska 10,
 05-500 Piaseczno, Poland,
 NIP 527-11-07-221
www.action.pl





Rollator Kanzeltyp

Modell: B200AM

Einführung

Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind zuversichtlich, dass es Ihre Erwartungen erfüllen wird. Wir empfehlen Ihnen, dieses Dokument zu lesen, bevor Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen. Diese Gebrauchsanweisung soll die notwendigen Informationen für den sicheren Gebrauch des Medizinprodukts liefern. Die Gebrauchsanweisung bietet eine detaillierte Anleitung zu den Funktionen und Möglichkeiten des Geräts. Wenn Sie das Dokument aufbewahren, können Sie diese Informationen in Zukunft leicht wiederfinden, was die korrekte Anwendung erleichtert.

Beschreibung des Medizinprodukts

Ein Medizinprodukt zur Unterstützung des aufrechten Stehens und der Mobilität von Personen mit eingeschränkter Mobilität. Das Produkt wurde für die Sicherheit, den Komfort und die ergonomische Nutzung während der Rehabilitation, der Genesung nach Verletzungen oder Operationen sowie im täglichen Leben älterer Menschen konzipiert. Es zeichnet sich durch eine leichte und stabile Konstruktion mit Höhenverstellung aus, ist mit bequemen Armlehnen und vier Lenkrollen mit Bremsen ausgestattet, die sowohl zu Hause als auch in medizinischen Einrichtungen für Komfort, Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit sorgen.

Verwendungszweck

Das Produkt wurde entwickelt, um das aufrechte Stehen und die Mobilität von Personen mit eingeschränkter Beweglichkeit zu unterstützen, insbesondere von Patienten, die sich in der Rehabilitation nach einem Trauma, einer Operation, einem Schlaganfall oder mit anderen neurologischen und orthopädischen Erkrankungen, sowie von älteren Menschen, die Schwierigkeiten beim selbständigen Gehen haben. Das Produkt ermöglicht eine sichere Bewegung, bietet Stabilität und Unterstützung beim Gehenlernen oder bei der Rückkehr zu körperlicher Aktivität, entlastet die Beine und verringert das Sturzrisiko. Es sollte nach Anweisung des medizinischen Personals zu Hause, in der Pflege oder in der Rehabilitation verwendet werden.

Kontraindikationen Das Medizinprodukt sollte nicht von Personen mit schweren Gleichgewichtsstörungen oder einem erheblichen Verlust an Muskelkraft verwendet werden, die eine sichere Verwendung des Geräts ohne ständige Unterstützung durch eine dritte Person verhindern. Auch die Unfähigkeit, sich selbstständig fortzubewegen, und schwere gesundheitliche Beschwerden, die das Sturz- oder Verletzungsrisiko bei der Benutzung der Gehhilfe erhöhen können, sind Kontraindikationen. Das Gerät sollte individuell mit Hilfe eines Facharztes oder Physiotherapeuten ausgewählt werden, und es sollte ein Arzt konsultiert werden, wenn Zweifel an der Möglichkeit einer sicheren Anwendung bestehen.

Benutzer

Das Produkt kann vom Benutzer selbständig bedient werden. Das Produkt ist für Laien bestimmt.

Aufbau des Produkts



Abb. 1. Elemente der Produktkonstruktion

Nr.	Bezeichnung	Funktion
1	Achselstütze	Weicher, profilierter Teil zur Abstützung der Achselhöhle, um dem Benutzer Komfort und Stabilisierung zu bieten.
2	Hauptrahmen	Tragende Struktur aus Metall, um die Stabilität der Gehhilfe zu gewährleisten.
3	Einstellungsgriffe	Knöpfe zum Einstellen der Höhe der Achselstützen auf die Körpergröße des Benutzers.
4	Ablage/Sitzfläche	Breiter Teil, der das Körpergewicht als Sitzfläche trägt und den Komfort erhöht.
5	Rollen mit Bremsen	Vier Lenkrollen für leichtes Bewegen; häufig mit Feststellvorrichtung (Bremsen) für die Sicherheit ausgestattet.
6	Stabilisierungsstange	Ein horizontales Rohr, das die Struktur verstärkt und die Steifigkeit des Rahmens erhöht.

Vorbereitung für den Einsatz

1. Nehmen Sie die Gehhilfe aus der Verpackung und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
2. Rahmen ausklappen - dieses Modell besitzt einen klappbaren, leichten Rahmen für einfachen Transport und Lagerung.
3. Befestigen Sie die Griffe (falls abnehmbar) und vergewissern Sie sich, dass alle Komponenten sicher verriegelt sind.
4. Griffe anpassen - stellen Sie sie auf die Höhe der Handgelenke des Benutzers ein, wenn dieser aufrecht am Rollator steht. Die korrekte Einstellung gewährleistet Sicherheit und Komfort.

Anwendung

1. Stellen Sie den Rollator auf eine ebene Fläche.
2. Stellen Sie sich zwischen die Hinterbeine des Rollators und halten Sie die Griffe mit beiden Händen fest.
3. Schieben Sie den Rollator leicht nach vorne und machen Sie dann einen Schritt, indem Sie zuerst das eine und dann das andere Bein bewegen.
4. Wiederholen Sie den Vorgang, indem Sie den Rollator eine kurze Strecke vor sich herschieben und ihm dann folgen.
5. Stützen Sie sich nicht mit Ihrem gesamten Körpergewicht gegen den Rollator - er dient dem Gleichgewicht, nicht dem Anheben Ihres Körpers.
6. Es wird empfohlen, den Rollator auf trockenen und ebenen Flächen zu benutzen, um ein Ausrutschen zu vermeiden.



Der Benutzer oder sein Betreuer sollte sich an eine medizinische Fachkraft wenden, wenn er sich nicht sicher ist, ob das Medizinprodukt für den Patienten geeignet ist.



Maximal zulässiges Benutzergewicht - 120 kg.



Jede andere als die vorgesehene Verwendung wird als unangemessen und GEFÄHRLICH. Der Hersteller und/oder Vertreiber haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen, falschen und/oder unangemessenen Gebrauch entstehen.

Sicherheits- und Gebrauchshinweise

- Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Stabilität und den Zustand aller Komponenten des Rollators.
- Passen Sie die Höhe der Achselstützen an die Körpergröße des Benutzers an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Blockaden und Einstellmechanismen ordnungsgemäß verriegelt sind.
- Benutzen Sie den Rollator nur auf ebenem, trockenem und festem Untergrund.
- Bewegen Sie sich langsam, indem Sie den Rollator mit beiden Händen vor sich herschieben und dann die Beine dazustellen.
- Belasten Sie den Rollator nicht mit Ihrem gesamten Gewicht - er dient zur Unterstützung und Hilfe, nicht zum Anheben Ihres Körpers.
- Wenn Sie anhalten müssen, blockieren Sie die Räder mit den Bremsen.
- Benutzen Sie den Rollator nicht, wenn Sie eine schwere Gleichgewichtsstörung haben oder sich nicht selbständig bewegen können.
- Vermeiden Sie Hindernisse, Treppen und rutschige Oberflächen beim Gebrauch des Produkts.
- Reinigen Sie den Rollator regelmäßig und überprüfen Sie den Zustand der Kappen und Räder und ersetzen Sie sie, wenn sie abgenutzt sind.
- Verwenden Sie den Rollator gemäß den Empfehlungen Ihres Arztes oder Physiotherapeuten und den Anweisungen des Herstellers.

Wartung und Reinigung

- Die regelmäßige Reinigung des Produkts sollte mit Wasser, einem Schwamm und milden, für Kunststoffe geeigneten Reinigungsmitteln wie Seife oder einem vom PZH [Nationale Hygieneanstalt] zugelassenen milden Reinigungsmittel erfolgen. Es ist wichtig, das Produkt nach jedem Gebrauch gründlich zu trocknen.
- Vermeiden Sie die Verwendung von starken Reinigungsmitteln, Scheuermitteln, Bleichmitteln, Benzin und jeglichen Lösungsmitteln, da diese den Rahmen beschädigen, sichtbare Mängel verursachen und zum Verlust der Garantie führen können.
- Die Aufrechterhaltung der Sauberkeit aller Komponenten ist der Schlüssel zur Erhaltung der Funktionsfähigkeit des Produkts; lagern Sie es unter geeigneten Bedingungen. Die Lagerung in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Bäder, Wäschereien) oder im Freien kann in Verbindung mit mangelnder Hygiene zu einem schnellen Verlust der funktionellen und ästhetischen Eigenschaften führen.
- Vermeiden Sie es, das Produkt extremen Witterungsbedingungen (Regen, Schnee, intensive Sonne) auszusetzen, da sich einige Teile verfärben können.

Aufbewahrung und Transport

Das Produkt sollte an einem trockenen und gut belüfteten Ort gelagert werden, geschützt vor Feuchtigkeit und extremen Temperaturen, um Schäden an den Materialien zu vermeiden. Der Kontakt mit Chemikalien, die die Haltbarkeit und Leistung des Produkts beeinträchtigen könnten, sollte vermieden werden. Während des Transports sollte das Produkt entsprechend gesichert werden, um Verschiebungen und Beschädigungen zu vermeiden. Verwenden Sie eine geeignete Schutzverpackung.

Entsorgung

Die Entsorgung des Produkts muss in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Umweltvorschriften erfolgen.

Nutzungsdauer

Die Lebensdauer des Produkts beträgt bis zu 5 Jahre, wenn es entsprechend den Angaben in der Gebrauchsanweisung verwendet wird. Das Produkt kann über diesen Zeitraum hinaus verwendet werden, wenn es unbeschädigt ist und die angegebenen Anforderungen für eine sichere Verwendung erfüllt.

Garantie

- Für das Produkt gilt eine Garantie von 24 Monaten ab dem Kaufdatum auf Material- und Verarbeitungsfehler.
- Die Garantie umfasst den kostenlosen Ersatz und/oder die Reparatur von Teilen, bei denen ein Herstellungsfehler festgestellt wurde.
- Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die einem normalen Verschleiß unterliegen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt manipuliert/verändert wurde, wenn der Defekt das Ergebnis einer missbräuchlichen Verwendung ist oder wenn der Schaden nicht dem Hersteller zugeschrieben werden kann.

HINWEIS:

Jedes schwerwiegende Ereignis im Zusammenhang mit dem Produkt ist dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer oder der Patient seinen Wohnsitz hat, zu melden.

Erläuterung der Symbole

	Konformität des Produkts mit der Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte		Medizinisches Produkt
	Siehe Gebrauchsanweisung		Maximales Benutzergewicht (auf dem Etikett und in der Anleitung angegeben)
	Modell		Los-/Chargennummer
	Produktionsdatum		Warnhinweis

	Eindeutiger Identifikationscode des Produkts		Hersteller des Medizinprodukts
	Vor Feuchtigkeit schützen		Von Sonnenlicht fernhalten

Materialzusammensetzung:

- Rahmen: Aluminium oder pulverbeschichteter Stahl
- Griffe: Kunststoff (z. B. Polyurethan oder EVA-Schaum) mit rutschfesten Eigenschaften.
- Räder: Kunststoff (PVC oder Gummi)
- Einstell- und Verbindungselemente: Stahl, Kunststoff

Technische Daten:

- Maximale Belastung: 120 kg
- Höhenverstellung: ca. 78-100 cm (je nach Ausführung).
- Konstruktion: zusammenklappbar, leicht zu transportieren
- Anzahl der Räder: 4, drehbar, mit Bremsen
- Verwendungszweck: für den Hausgebrauch und medizinische Einrichtungen
- Produktgewicht: ca. 7-10 kg (je nach Ausführung)
- Oberfläche: kratzfeste und korrosionsbeständige Beschichtung

Hersteller



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polen,
Steuer-ID 527-11-07-221
www.action.pl



NÁVOD K POUŽITÍ



Číslo a datum vydání: 1/07.2025



Vysoké rehabilitační chodítko typu ambona

Model: B200AM

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali náš výrobek. Jsme přesvědčeni, že splní vaše očekávání. Doporučujeme vám, abyste si před prvním použitím zařízení přečetli tento návod k obsluze. Tato příručka má poskytnout nezbytné informace o bezpečném používání zdravotnického prostředku. Návod k obsluze obsahuje podrobné pokyny k funkcím a možnostem přístroje. Uchování dokumentu umožňuje tyto informace v budoucnu snadno vyhledat, což usnadňuje správné používání.

Popis zdravotnického zařízení

Zdravotnický prostředek určený k podpoře vzpřímeného stoje a mobility osob se sníženou pohyblivostí. Výrobek je navržen pro bezpečné, pohodlné a ergonomické používání při rehabilitaci, rekonvalescenci po úrazu nebo operaci a také při každodenním fungování starších osob. Má lehkou a stabilní výškově nastavitelnou konstrukci a je vybaven pohodlnými podpažními opěrkami a čtyřmi otočnými kolečky s brzdou pro pohodlné, bezpečné a snadné použití doma i ve zdravotnických zařízeních.

Zamýšlené použití

Výrobek je určen k podpoře vzpřímeného stoje a mobility osob se sníženou pohyblivostí, zejména pacientů po úrazech, operacích, cévních mozkových příhodách nebo jiných

neurologických a ortopedických onemocněních, a také starších osob, které mají potíže se samostatnou chůzí. Výrobek umožňuje bezpečný pohyb, poskytuje stabilitu a oporu při učení chůze nebo při návratu k fyzické aktivitě, snižuje tlak na dolní končetiny a snižuje riziko pádu. Měl by být používán podle pokynů zdravotnického personálu v domácích podmínkách, ve zdravotnických zařízeních nebo při rehabilitaci.

Kontraindikace Zdravotnický prostředek by neměly používat osoby s vážnými poruchami rovnováhy nebo s výraznou ztrátou svalové síly, která brání bezpečnému používání prostředku bez stálé podpory třetí osoby. Kontraindikací je také neschopnost samostatného pohybu a závažné zdravotní potíže, které mohou zvýšit riziko pádu nebo zranění při používání chodítka. Přístroj by měl být vybrán individuálně s pomocí odborníka nebo fyzioterapeuta a v případě pochybností o možnosti bezpečného používání by měl být konzultován s lékařem.

Uživatel

Výrobek může uživatel ovládat samostatně. Produkt určený pro laiky.

Popis konstrukce výrobku



Obr. 1. Prvky konstrukce výrobku

č.	Název položky	Popis funkcí
1	Podpěra podpaží	Měkká, tvarovaná podpůrná část v podpaží pro pohodlí a stabilizaci uživatele.
2	Hlavní rám	Nosná konstrukce z kovu zajišťuje stabilitu chodítka.
3	Úchyty pro nastavení	Knoflíky pro nastavení výšky podpažních podpěr podle výšky uživatele.
4	Police/sedadlo	Široká část podporuje váhu těla jako sedadlo, což zvyšuje pohodlí.

Č.	Název položky	Popis funkcí
5	Kola s brzdami	Čtyři otočná kolečka pro snadnou mobilitu; často jsou vybavena blokovacím zařízením (brzdou) pro zajištění bezpečnosti.
6	Stabilizační tyč	Vodorovná trubka pro zpevnění konstrukce a zvýšení tuhosti rámu.

Příprava na použití

1. Vyjměte chodítko z obalu a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní.
2. Rozložte rám - tento model má skládací, lehký rám pro snadnou přepravu a skladování.
3. Připevněte rukojeti (pokud jsou odnímatelné) a ujistěte se, že jsou všechny součásti bezpečně zajištěny.
4. Nastavte výšku rukojetí - nastavte je ve výšce zápěstí uživatele, když stojí vzpřímeně u chodítka. Správné nastavení zajišťuje bezpečnost a pohodlí.

Návod k použití

1. Umístěte chodítko na rovný povrch.
2. Postavte se mezi zadní nohy chodítka a oběma rukama se držte madel.
3. Posuňte chodítko mírně dopředu a pak udělejte krok, přičemž nejprve pohněte jednou, pak druhou nohou.
4. Zopakujte tuto činnost, posuňte chodítko na krátkou vzdálenost před sebe a sledujte ho.
5. Neopírejte se o chodítko celou vahou těla - slouží k udržení rovnováhy, nikoli ke zvedání těla.
6. Doporučuje se používat chodítko na suchém a rovném povrchu, aby nedošlo k uklouznutí.



Pokud si uživatel nebo jeho opatrovník nejsou jisti, zda je zdravotnický prostředek pro pacienta vhodný, měli by se poradit se zdravotnickým pracovníkem.



Maximální povolená hmotnost uživatele – 120 kg.



Jakékoli použití, které není v souladu s určením, je považováno za nevhodné a NEBEZPEČNÉ. Výrobce a/nebo distributor neodpovídají za škody způsobené nevhodným, nesprávným a/nebo nepřiměřeným použitím.

Pravidla bezpečnosti a používání

- Před každým použitím zkontrolujte stabilitu a stav všech součástí chodítka.
- Nastavte výšku opěrek pro předloktí podle výšky uživatele.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny zámkové a seřizovací mechanismy řádně zajištěny.
- Chodítko používejte pouze na rovném, suchém a stabilním povrchu.
- Pohybujte se pomalu tak, že oběma rukama pohybujete chodítkem před sebou, a pak se postavte na nohy.
- Neopírejte se celou vahou těla o chodítko - slouží jako opora a pomoc, nikoli ke zvedání těla.

- Pokud potřebujete zastavit, zablokujte kola brzdami.
- Nepoužívejte chodítko, pokud máte vážnou poruchu rovnováhy nebo se nemůžete pohybovat samostatně.
- Při používání výrobku se vyhněte překážkám, schodům a kluzkým povrchům.
- Pravidelně chodítko čistěte a kontrolujte stav hrotů a koleček a v případě opotřebení je vyměňte.
- Chodítko používejte podle doporučení lékaře nebo fyzioterapeuta a pokynů výrobce.

Údržba a čištění

- Pravidelné čištění výrobku provádějte vodou, houbou a jemnými čisticími prostředky určenými pro plasty, jako je mýdlo nebo jemné čisticí prostředky s certifikátem PZH. Po každém použití je důležité židli důkladně vysušit.
- Vyvarujte se používání: silných čisticích prostředků, abrazivních prostředků, bělidel, benzínu a všech rozpouštědel, protože mohou způsobit poškození rámu, viditelné vady a vést ke ztrátě záruky.
- Udržování čistoty všech součástí je klíčové pro zachování funkčnosti výrobku; skladujte je ve vhodných podmínkách. Skladování v místnostech s vysokou vlhkostí (např. vany, prádelny) nebo venku může v kombinaci s nedostatečnou hygienou vést k rychlé ztrátě funkčních a estetických vlastností.
- Nevystavujte stojan extrémním povětrnostním podmínkám (déšť, sníh, intenzivní slunce), protože některé součásti mohou změnit barvu.

Podmínky skladování a přepravy

Výrobek by měl být skladován na suchém a dobře větraném místě, chráněn před vlhkostí a extrémními teplotami, aby nedošlo k poškození materiálů. Je třeba zabránit kontaktu s chemickými látkami, které mohou ovlivnit jeho trvanlivost a výkonnost. Během přepravy by měl být výrobek zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu a poškození. Měl by být použit vhodný ochranný obal.

Zneškodňování

Zneškodnění výrobku musí být provedeno v souladu s platnými místními předpisy o ochraně životního prostředí.

Životnost

Životnost výrobku je až 5 let, pokud je používán v souladu s informacemi uvedenými v návodu k použití. Výrobek lze používat i po uplynutí této doby, pokud je nepoškozený a splňuje stanovené požadavky na bezpečné používání.

Záruka

- Na výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data zakoupení na jakékoli vady materiálu nebo zpracování.
- Záruka zahrnuje bezplatnou výměnu a/nebo opravu dílů, u nichž byly zjištěny výrobní vady.
- Záruka se nevztahuje na díly podléhající běžnému opotřebení.
- Záruka zaniká, pokud bylo s výrobkem manipulováno/modifikováno, pokud je závada důsledkem nesprávného použití nebo pokud poškození nelze přičíst výrobcí.

POZNÁMKA

Jakákoli závažná událost týkající se prostředku musí být nahlášena výrobci a příslušnému orgánu členského státu, ve kterém má uživatel nebo pacient bydliště.

Vysvětlení symbolů

	Shoda prostředku s nařízením EU 2017/745 o zdravotnických prostředcích		Zdravotnický prostředek
	Podívejte se na návod k použití		Maximální hmotnost uživatele (uvedená na štítku a v návodu)
	Model		Číslo série/šarže
	Datum výroby		Varování!
	Jedinečný identifikační kód prostředku		Výrobce zdravotnického prostředku
	Ochrana před vlhkostí		Chraňte před přímým slunečním světlem

Materiálové složení:

- Rám: hliník nebo práškově lakovaná ocel
- Rukojeti: plastové (např. polyuretanová nebo EVA pěna) s protiskluzovými vlastnostmi.
- Kola: plastová (PVC nebo pryž)
- Ovládací prvky a konektory: ocel, plast

Technické údaje:

- Maximální zatížení: 120 kg
- Nastavitelná výška: cca 78-100 cm (v závislosti na verzi).
- Konstrukce: Skládací, snadno přenosná
- Počet kol: 4, otočné, s brzdami
- Určení: pro domácí použití a zdravotnická zařízení
- Hmotnost výrobku: cca 7-10 kg (v závislosti na verzi)
- Povrchová úprava: povrchová úprava odolná proti poškrábání a korozi

Výrobce



ACTION S.A.
Zamienie,
ul. Dawidowska 10,
05-500 Piaseczno, Polsko
NIP 527-11-07-221
www.action.pl



